

COLEÇÃO APLAUSO CINEMA BRASIL

DE PASSAGEM

roteiro de

Cláudio Yosida e Ricardo Elias

 **CULTURA**
Fundação Padre Anchieta

 **imprensa oficial**

De Passagem

*Roteiro de
Claudio Yosida e Ricardo Elias*



GOVERNO DO ESTADO DE
SÃO PAULO
RESPEITO POR VOCÊ

Governador
Secretário Chefe da Casa Civil

Geraldo Alckmin
Arnaldo Madeira

imprensaoficial

Diretor-presidente
Diretor Vice-presidente
Diretor Industrial
Diretora Financeira e
Administrativa
Núcleo de Projetos
Institucionais

Imprensa Oficial do Estado de São Paulo

Hubert Alquéres
Luiz Carlos Frigerio
Teiji Tomioka
Nodette Mameri Peano
Vera Lucia Wey



Presidente
Projetos Especiais
Diretor de Programação

Fundação Padre Anchieta

Marcos Mendonça
Adélia Lombardi
Rita Okamura

Coordenador Geral
Coordenador Operacional
e Pesquisa Iconográfica
Projeto Gráfico
e Editoração
Assistente Operacional

Coleção Aplauso Cinema Brasil

Rubens Ewald Filho
Marcelo Pestana
Carlos Cirne
Andressa Veronesi

De Passagem

*Roteiro de
Claudio Yosida e Ricardo Elias*



São Paulo - 2005

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação
Biblioteca da Imprensa Oficial do Estado de São Paulo

Yosida, Claudio

De passagem / [roteiro de filme] Claudio Yosida e Ricardo Elias. – São Paulo : Imprensa Oficial do Estado de São Paulo : Cultura – Fundação Padre Anchieta, 2005.

168p.: il. - (Coleção aplauso. Série cinema Brasil / coordenador geral Rubens Ewald Filho)

ISBN 85-7060-233-2 (obra completa) (Imprensa Oficial)

ISBN 85-7060-363-0 (Imprensa Oficial)

1. De passagem (Filme cinematográfico) – Crítica e interpretação 2. Cinema – Roteiros 3. Filmes brasileiros – História e crítica I. Elias, Ricardo. II. Ewald Filho, Rubens. III. Título. IV. Série.

CDD 791.437 2

Índices para catálogo sistemático:

1. De passagem : Filme cinematográfico :
Apreciação crítica 791.437 2

Foi feito o depósito legal na Biblioteca Nacional (Lei nº 1.825, de 20/12/1907).

Imprensa Oficial do Estado de São Paulo

Rua da Mooca, 1921 - Mooca
03103-902 - São Paulo - SP - Brasil
Tel.: (0xx11) 6099-9800
Fax: (0xx11) 6099-9674
www.imprensaoficial.com.br
e-mail: livros@imprensaoficial.com.br
SAC 0800-123401

Para Flávia e aos outros Yosidas.

Cláudio Yosida

Prefácio

Roteiro *De Passagem*

por Cláudio Yosida

Quando o diretor Ricardo Elias me convidou para escrever com ele o roteiro de *De Passagem* ele tinha muito claro em sua cabeça qual era o universo temático que pretendia trabalhar. Além disso, ele já havia escrito um belo início para o filme, que determinava todo um tom e deixava claro que estava muito interessado em discutir questões do Brasil de hoje. Ao conversarmos em cima dessas idéias e também sobre outras limitações que teríamos que enfrentar, já que estávamos escrevendo o roteiro de um filme de baixo orçamento, chegamos à conclusão sobre que história iríamos contar. A partir desse momento, meu trabalho foi o de colocar em palavras todas as cenas e personagens que criávamos.

Um processo que foi realizado de maneira muito cuidadosa, mas também de forma extremamente prazerosa, já que tanto personagens como suas ações vinham de maneira natural. Eram como

conhecidos, cujas vidas eu estava tendo o prazer de recontar. E uma vez estabelecida essa relação de aproximação e compreensão só o que tive de fazer foi respeitar os movimentos que história e personagens estabeleciam.

A primeira versão do roteiro que foi premiada pelo Ministério da Cultura no seu Concurso para longas de baixo orçamento foi escrita em pouco mais de um mês. Após a premiação, mais três versões foram escritas antes da versão final que foi filmada. Decidimos publicar a primeira revisão feita após a premiação para que o leitor, ao ver o filme, possa comparar as mudanças que tiveram que ser realizadas em função dos atores, das locações e de outras questões de produção. Espero que a publicação desse roteiro possa de alguma forma ajudar a futuros roteiristas, da mesma forma que outros roteiros que li ao longo da vida me ajudaram a formar um olhar e um modo de ver cinema.

Deixo um agradecimento especial a Assunção Hernandez e Ricardo Elias, por terem acreditado no meu trabalho, e dedico este livro aos meus pais e à minha esposa Flavia.

Roteiro *De Passagem*

por Ricardo Elias

De Passagem busca discutir de forma ao mesmo tempo realista e poética a vida dos jovens na periferia paulistana, mas sem apelar para clichês e visando constituir personagens que apresentem de forma prototípica os impasse daquela juventude. Uma juventude que normalmente é vista através de um olhar distorcido pelo preconceito como sendo formada em sua maioria por aspirantes ou por cúmplices da marginalidade. Essa distorção fez com que se criasse um referencial que não condiz com a realidade das nossas grandes cidades. Nelas o que se encontram são jovens e adultos batalhando pela sobrevivência e pela grande chance que poderá lançá-los além desses seus limites. Limites físicos, que os colocam distante do centro urbano e, principalmente, limites de oportunidades, que os excluem dos bons empregos, dos bons negócios. A superação dessas desvantagens a partir do que o cotidiano lhes oferece é o tema principal por trás de toda a narrativa de *De Passagem*.

Gracias por visitar este Libro Electrónico

Puedes leer la versión completa de este libro electrónico en diferentes formatos:

- HTML(Gratis / Disponible a todos los usuarios)
- PDF / TXT(Disponible a miembros V.I.P. Los miembros con una membresía básica pueden acceder hasta 5 libros electrónicos en formato PDF/TXT durante el mes.)
- Epub y Mobipocket (Exclusivos para miembros V.I.P.)

Para descargar este libro completo, tan solo seleccione el formato deseado, abajo:

